

Work MEN

WMPRE130-234BM



FR OUTIL COMPACT DE BRICOLAGE

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE

NL HOBBYMACHINE

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

GB COMPACT HOBBY TOOL

ORIGINAL INSTRUCTIONS

DE KOMPAKTWERKZEUG FÜR BASTLER

ORIGINAL INSTRUCTIONS

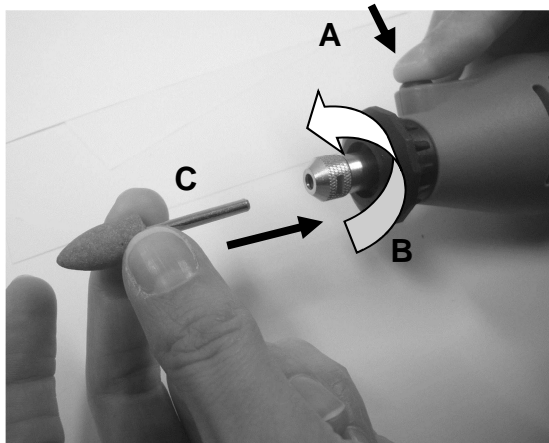
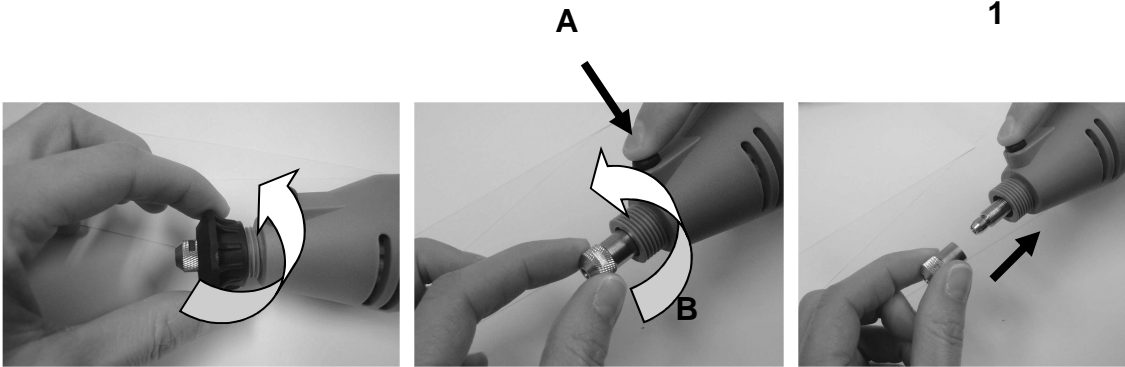
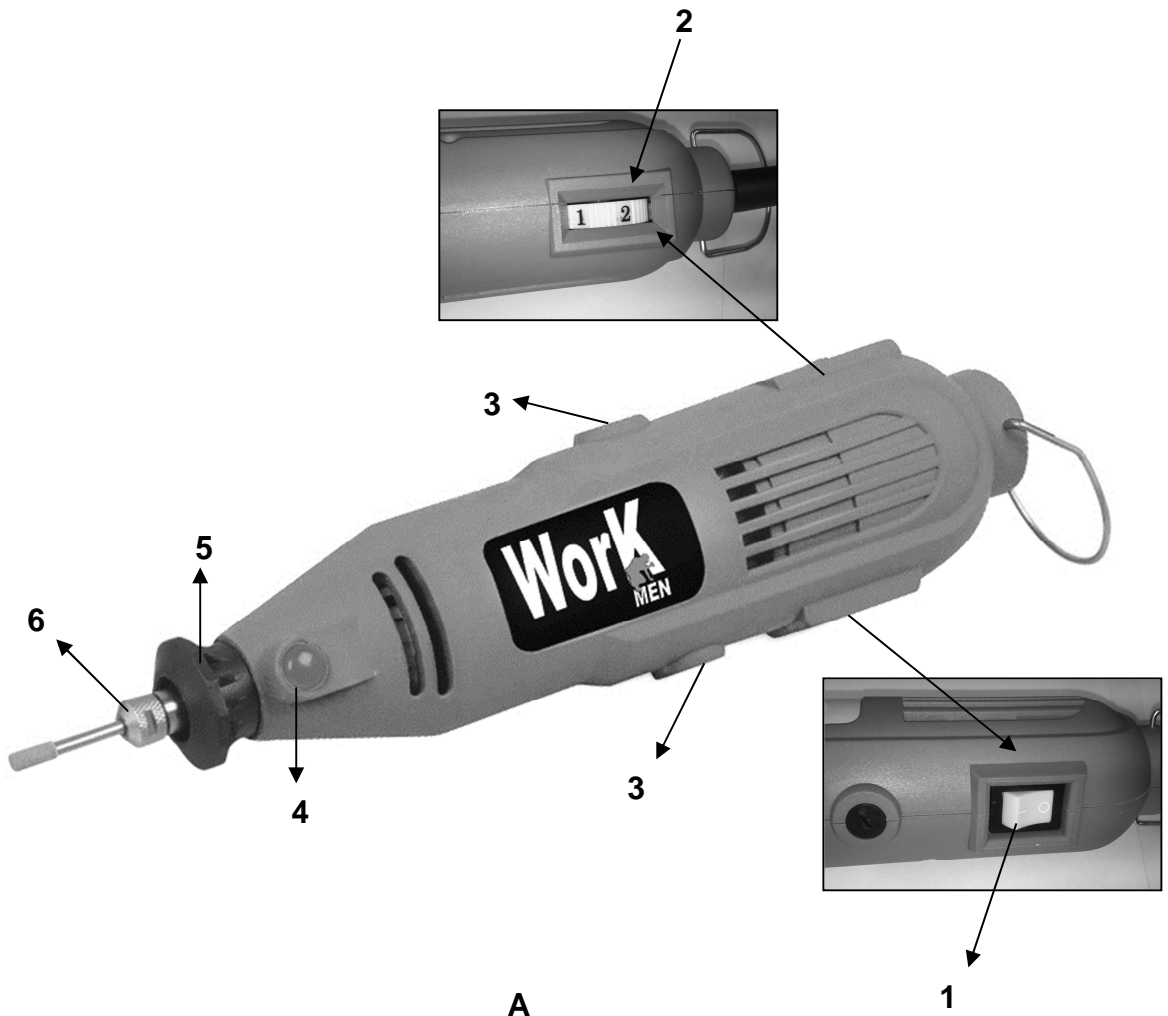
IT KIT MINI TRAPANO PER MODELLISTI CON ACCESSORI

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

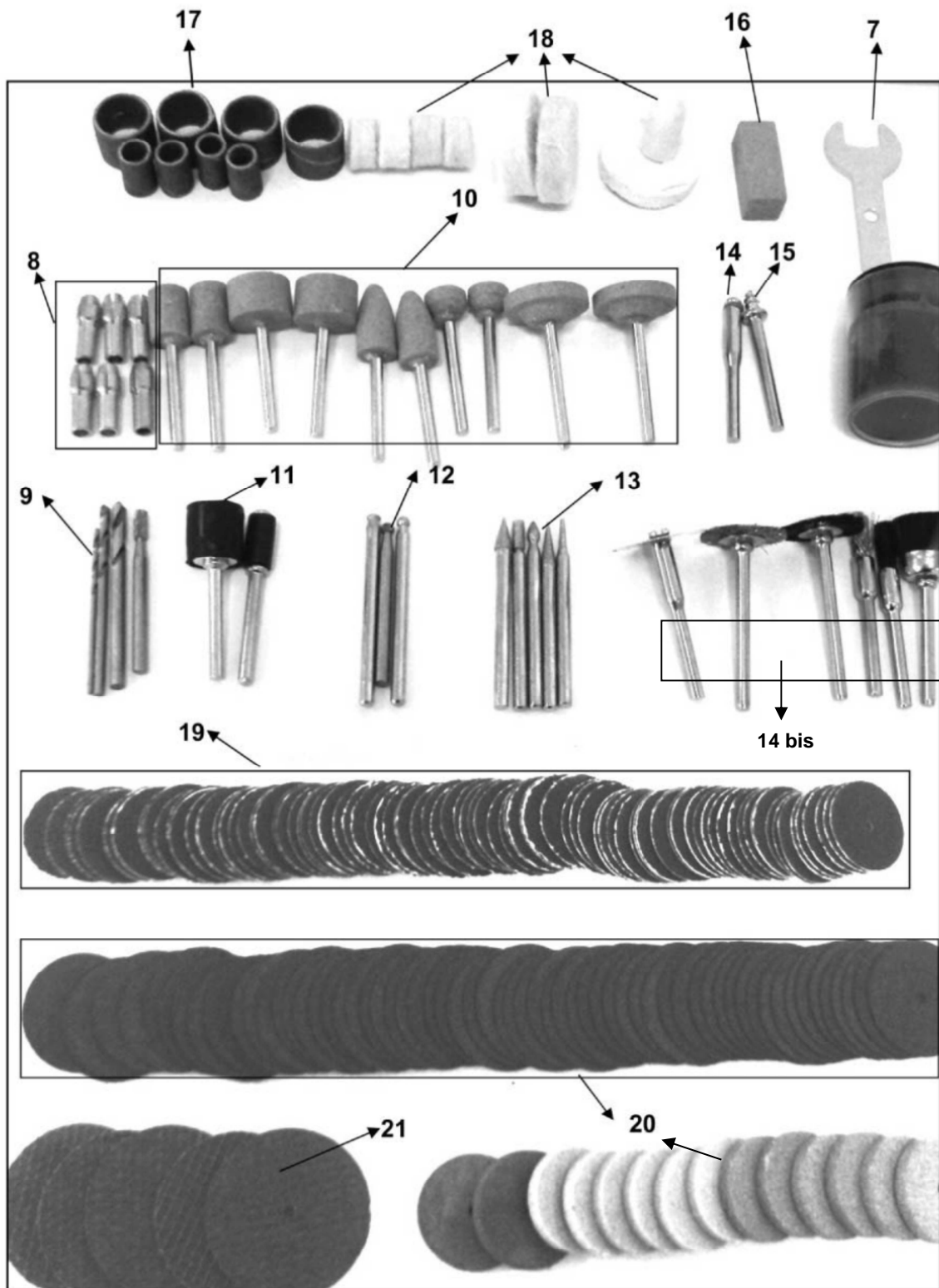
S51 M12 Y2014



*Sous réserve de modifications / Technische wijzigingen voorbehouden / Subject to technical modifications /
Technische Änderungen vorbehalten / Con riserva di eventuali modifiche tecniche.*



*Accessoires livrés avec la machine - Accessoires die bij de machine –
Accessories supplied with the machine - Zubehör mit der Maschine geliefert –
Accessori in dotazione con la macchina*



FR OUTIL COMPACT DE BRICOLAGE

UTILISATION

Votre outil de bricolage a été conçu pour le perçage, le meulage, le ciselage, le polissage, la coupe, le fraisage, et le ponçage du bois, du métal, du plastique et de la pierre.
importante! Elle n'est pas destinée à un usage professionnel.



MISE EN GARDE!
Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET RÉGLEMENTATIONS DE PRÉVENTION DES ACCIDENTS

Attention, tous les avertissements et consignes de sécurité doivent être lus ! Un non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

Lieu de travail

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion, contenant par exemple des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrassement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

Sécurité électrique

- La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.
- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.

- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'endommagez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à un usage extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (DCR). L'utilisation d'un DCR réduit le risque de décharge.

Sécurité des personnes

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuel ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuel tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections auditives, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.
- Évitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.
Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations Inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.


Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche impromptue de l'outil électrique.
- Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces consignes utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.
- Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils de coupe ou autres en respectant ces consignes et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.








Entretien

- Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.


ainsi que les consignes de sécurité complémentaires ci-dessous.

	<p>AVERTISSEMENT Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!</p>
---	--

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine:


	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériel.
	Lire le manuel avant utilisation.
	Portez des protections auditives
	Porter une protection oculaire
	En cas de formation de poussière, porter un masque de protection respiratoire.
	CE Conformément aux normes Européennes d'application en matière de sécurité.
	Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

	Ne façonnez pas des métaux légers dont la teneur en magnésium est supérieure à 80%; ces métaux sont inflammables.
---	--

- § □ Vérifiez que les accessoires utilisés sont adaptés à la vitesse maximale indiquée dans les données techniques.
- § □ Vérifiez que les accessoires sont montés conformément aux consignes.
- § □ Utilisez seulement des accessoires et des adaptateurs fournis par le fabricant.
- § □ Vérifiez que les étincelles n'atteignent personne ou n'enflamment aucun matériau inflammable.
- § □ Portez toujours des lunettes de sécurité, une protection auditive et, si nécessaire, d'autres dispositifs de protection tels que des gants de travail, un casque de protection, etc.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

	Vérifiez si le voltage mentionné sur la plaque signalétique de la machine correspond bien à la tension de secteur présente sur lieu.
---	---

DESCRIPTION

Votre outil de bricolage a été conçu pour le perçage, le meulage, le ciselage, le polissage, la coupe, le fraisage, et le ponçage du bois, du métal, du plastique et de la pierre.

- 1 Bouton marche/arrêt
- 2 Molette de réglage de la vitesse
- 3 Porte-balai
- 4 Bouton de verrouillage de l'arbre
- 5 Collet de serrage
- 6 Mandrin

Montage d'un accessoire

- _ Appuyez sur le bouton de verrouillage de l'arbre (4) et gardez-le enfoncé.
- _ Desserrez le mandrin (6) à l'aide de la clé plate (7).
- _ Placez l'arbre de l'accessoire dans le mandrin.
- _ Serrez le mandrin à l'aide de la clé plate.
- _ Relâchez le bouton de verrouillage de l'arbre.
- _ Pour retirer l'accessoire, procédez dans l'ordre inverse.



Avant de monter un accessoire, débranchez toujours l'outil.

Changement de la pince de serrage

- _ Appuyez sur le bouton de verrouillage de l'arbre (4) et gardez-le enfoncé.
- _ Desserrez le mandrin (6) à l'aide de la clé plate (7).
- _ Retirez successivement le mandrin et la pince de serrage usagée (8).
- _ Placez la pince de serrage neuve.
- _ Revissez l'écrou de serrage.
- _ Relâchez le bouton de verrouillage de l'arbre.



Avant de changer la pince de serrage, retirez toujours la fiche secteur de la prise de courant.

Mise en marche et arrêt

- _ Pour mettre la machine en marche, positionnez le bouton marche/arrêt (1) sur 'I'.
- _ Pour mettre la machine en arrêt, positionnez le bouton marche/arrêt sur 'O'.

Réglage de la vitesse

Cette machine est équipée d'une molette de réglage (2) de la vitesse maximale.

§ Tournez la molette de réglage (2) comme indiqué sur l'interrupteur (1) pour régler la vitesse maximale.

§ Choisissez une vitesse lente pour travailler sur du bois et du plastique.

§ Choisissez toujours une vitesse lente pour le polissage.

Polissage

Vous pouvez, à l'aide d'un disque de polissage, polir des pièces métalliques et plastiques. Pour le montage d'un disque de polissage, faites usage d'un élément de montage.

- _ Placez l'élément de montage (13) dans l'écrou de serrage (6).
- _ Fixez un disque de polissage (18) sur la vis.

Coupe et ponçage

Vous pouvez, à l'aide d'un disque abrasif, tronçonner des pièces métalliques, plastiques, en bois ou en pierre.

En vous servant d'un disque de ponçage, vous pouvez poncer des pièces en bois ou en plastique.

Pour le montage d'un disque abrasif ou d'un disque de ponçage, faites usage d'un élément de montage.

- _ Placez l'élément de montage (14) dans l'écrou de serrage (6).
- _ Desserrez la vis présente sur l'élément de montage.
- _ Placez un disque abrasif (20) ou un disque de ponçage (19) sur la vis.
- _ Resserrez la vis sur l'élément de montage.

Ébavurage

Un disque de ponçage est utilisé pour débarrasser les pièces métalliques de bavures. Pour le montage d'un disque de ponçage ou d'un disque d'ébavurage, utilisez élément de montage.

- _ Placez l'élément de montage (14) dans l'écrou de serrage (6).
- _ Desserrez la vis présente sur l'élément de montage.
- _ Fixez un disque de polissage pour ébavurage (21) sur la vis.
- _ Resserrez la vis sur l'élément de montage.

Perçage

Vous pouvez, à l'aide d'une mèche, percer des trous dans des pièces en plastique, en bois et métalliques.

- _ Placez une mèche (9) dans le mandrin (6).

Fraisage

Vous pouvez, à l'aide d'une fraise, fraiser des rainures et des motifs dans des pièces en plastique, en bois et métalliques.

- _ Placez une fraise (12) dans le mandrin (6).

Ciselage

Une aiguille à ciseler est utilisée pour ciseler des formes sur des pièces en métal.

- _ Placez une aiguille à ciseler (15) dans l'écrou de serrage (6).

Meulage et ponçage

Vous pouvez, à l'aide d'une meule ou d'une brosse métallique, meuler des pièces métalliques, plastiques, en bois et en pierre. En vous servant d'un bande abrasive, vous pouvez poncer des pièces en bois et en plastique.

- _ Placez une meule (10) ou une bande abrasive (11) dans le mandrin (6).

En vous servant d'une brosse métallique (14bis), vous pouvez poncer des pièces en métal.

Changement d'une bande abrasive

Vous devez changer une bande abrasive dès qu'elle présente des signes d'usure.

_ Enlevez la bande abrasive usagée de l'élément de montage.

_ Placez la bande abrasive neuve (17) sur l'élément de montage.

Utilisation de la pierre ponce

_ Utilisez la pierre ponce pour éliminer les bavures et autres irrégularités présentes sur la surface de la pièce à travailler.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Entretien

§ Ne faites réparer votre appareil que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange originales uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

Nettoyage

▪ Nettoyez régulièrement le carter de la machine à l'aide d'un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation de cette dernière. Veillez à ce que les grilles d'aération soient exemptes de toutes traces de poussière et de saletés. Pour la saleté difficile, utilisez un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse. N'utilisez jamais de solvants tels que l'essence, l'alcool, l'ammoniaque, etc. En effet, ces types de solvants peuvent abîmer les pièces en plastique.

Lubrification

La machine n'exige aucune lubrification supplémentaire.

Contrôle et remplacement des balais à bloc de charbon

Les balais à bloc de charbon doivent être contrôlés à intervalles réguliers.

_ Enlevez les porte-balais et nettoyez les balais à bloc de charbon.

_ En cas d'usure, remplacez les deux balais à bloc de charbon simultanément.

_ Montez les porte-balais.

_ Après le montage des nouveaux balais à bloc de charbon, laissez tourner l'outil à vide pendant 15 minutes.

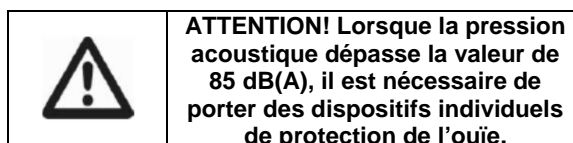


SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension du réseau V	220-240
Fréquence du réseau Hz	50
Puissance W	135
Vitesse à vide min-1	10,000 – 32,000
Pince de serrage (prise) mm	2.3- 3.2
Poids kg	0.6

Valeurs des émissions sonores mesurées selon la norme applicable :

Pression acoustique LpA	
72 dB(A)	K = 3 dB(A)
Puissance acoustique LwA	
83 dB(A)	K = 3 dB(A)



Valeur quadratique moyenne pondérée de l'accélération selon la norme applicable :

Ah : 1,42 m/s² K= 1,5 m/s²



La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre; l'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil; et signifiant la nécessité d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituantes du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).

SERVICE APRÈS-VENTE

_ Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.

_ **Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.**

Service Après-Vente et Assistance

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous : **www.eco-repa.com**

Les conseillers techniques et assistants WORK MEN sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires : sav@eco-repa.com

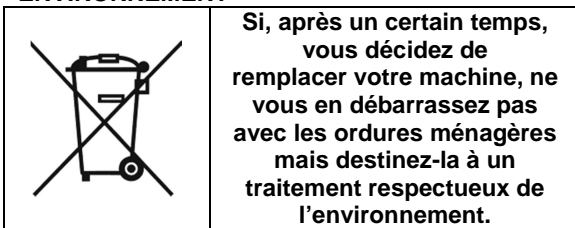
ENTREPOSAGE

- _ Nettoyez soigneusement toute la machine et ses accessoires.
- _ Entrez-la hors de la portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un lieu sec et tempéré, évitez les températures trop hautes ou trop basses.
- _ Protégez-la du rayonnement direct du soleil. Tenez-la, si possible, dans le noir.
- _ Ne l'enfermez pas dans des sacs en plastique car de l'humidité pourrait s'y former.

GARANTIE

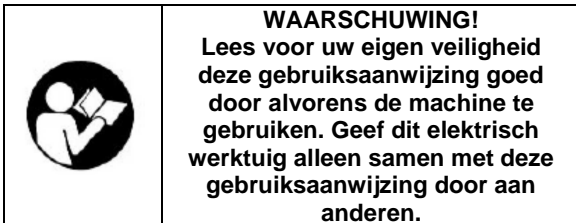
Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

ENVIRONNEMENT



TOEPASSINGSGBIED

Uw multitool werd ontworpen voor het boren, frezen, graveren, polijsten, afkorten, slijpen en schuren van hout, metaal, plastics en steen.



ALGEMENE VEILIGHEIDS- EN ONGEVALPREVENTIEREGELS

Volg bij gebruik van de machine altijd de bijgeleverde veiligheidsvoorschriften
WAARSCHUWING! Neem alle voorschriften en veiligheidswaarschuwingen door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en de instructies als referentie voor later. Het hierna gebruikte begrip „elektrisch gereedschap“ heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos).

Werkplaats

- Hou de werkplaats opgeruimd en goed verlicht. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort die dergelijke stoffen of dampen kunnen laten ontbranden.
- Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het elektrisch apparaat gebruikt. Afleiding kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.

Elektrische veiligheid

- Controleer altijd of de netspanning overeenstemt met deze vermeld op het typeplaatje.
- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico op elektrische schokken afnemen.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een groter risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.

- Beschadig het snoer niet. Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel buiten bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het gevaar voor een elektrische schok.
- Wanneer het gebruik van het gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aansluitpunt dat beveiligd is met een verliesstroomschakelaar. Het gebruik van een verliesstroomschakelaar vermindert het gevaar voor een elektrische schok.

Veiligheid van personen

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moebent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
 - Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.
 - Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.
 - Verwijder instelgereedschap of schroefsleutels voor u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
 - Overhaast je niet. Zorg ervoor dat u stevig staat en in evenwicht blijft.
- Dit maakt een betere controle van het gereedschap in onverwachte situaties.*
- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
 - Als er stofafzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren door stof afnemen.

Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bestemd is. Elektrisch gereedschap zal beter presteren en veiliger werken wanneer het wordt gebruikt in situaties waarvoor het dient.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer op verkeerd uitgelijnde of vastgelopen bewegende onderdelen, breuk of andere defecten die de werking van het gereedschap zouden kunnen beïnvloeden. Elektrisch gereedschap dat defect is moet hersteld worden. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Hou snijgereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

Service

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u er zeker van dat het apparaat aan de veiligheidseisen blijft voldoen.


en onderstaande aanvullende veiligheidsvoorschriften nauwkeurig op.

	WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!
---	--

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:


	Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade
	Lees voor gebruik de handleiding.
	Draag altijd gehoorbescherming.
	Draag altijd oogbescherming.
	Draag altijd een ademhalingsmasker.
	CE Conform de Europese toepasselijke standaarden op het gebied van veiligheid.
	De machine is dubbel geïsoleerd overeenkomstig EN50144; een aardedraad is daarom niet nodig.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

	Gebruik het gereedschap niet op lichte metalen met een magnesiumgehalte van meer dan 80% omdat deze metaalsoorten ontvlambaar zijn.
---	--

- § Zorg ervoor dat de gebruikte accessoires geschikt zijn voor de maximale snelheid die in de technische gegevens wordt opgegeven.
- § Zorg ervoor dat de accessoires volgens de instructies gemonteerd worden.
- § Gebruik enkel accessoires en adapters die door de fabrikant werden geleverd.
- § Zorg ervoor dat de vonken geen personen kunnen raken of brandbare materialen kunnen doen ontbranden.
- § Draag altijd een veiligheidsbril, gehoorbescherming en indien nodig bijkomende beschermingsmiddelen zoals werkhandschoenen, een harde helm, enz.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

	Controleer of de op het typeplaatje van de machine vermelde spanning overeenkomt met de ter plaatse beschikbare netspanning.
---	---

BESCHRIJVING

Uw hobbymachine is ontworpen voor het boren, frezen, graveren, polijsten, snijden, slijpen en schuren van hout, metaal, kunststof en steen.

- 1 Aan/uit-schakelaar
- 2 Instelwiel toerental
- 3 Koolborstelhouder
- 4 Asvergrendelingsknop
- 5 Kraag
- 6 Bithouder

Monteren van een accessoire

- _ Houd de asvergrendelingsknop (4) ingedrukt.
- _ Draai met behulp van de steeksleutel (7) de bithouder (6) los.
- _ Plaats de accessoire in de bithouder.
- _ Draai met behulp van de steeksleutel de bithouder vast.
- _ Laat de asvergrendelingsknop los.
- _ Om de accessoire te verwijderen, gaat u in omgekeerde volgorde te werk.



Neem voor het monteren van een accessoire altijd de netstekker uit het stopcontact.

Vervangen van de spantang

- _ Houd de asvergrendelingsknop (4) ingedrukt.
- _ Draai met behulp van de steeksleutel (7) de bithouder (6) los.
- _ Verwijder achtereenvolgens de bithouder en de oude spantang (8).
- _ Plaats de nieuwe spantang.
- _ Breng de bithouder weer aan.
- _ Laat de asvergrendelingsknop los.



Neem voor het vervangen van de spantang altijd de netstekker uit het stopcontact.

In- en uitschakelen

- _ Om de machine in te schakelen, zet u de aan/uit-schakelaar (1) op 'I'.
- _ Om de machine uit te schakelen, zet u de aan/uit-schakelaar op '0'.

Instellen van het toerental (fig. A)

Dit toestel werd uitgerust met een instelwiel (2) voor de maximale snelheid.

- § Draai aan het instelwiel (2) zoals op de schakelaar (1) is aangeduid om de maximale snelheid in te stellen.
- § Kies een lage snelheid wanneer u met hout en plastics werkt.
- § Kies ook voor het polijsten een lage snelheid.

Polijsten

Met behulp van een polijst wiel kunt u metalen en kunststoffen werkstukken polijsten. Voor het monteren van een polijst wiel maakt u gebruik van een opspanstuk.

- _ Plaats het opspanstuk (13) in de bithouder (6).
- _ Bevestig een polijst wiel (18) op het opspanstuk.

Snijden en schuren

Met behulp van een slijpschijf kunt u metalen, kunststoffen, houten en stenen werkstukken doorslijpen. Met behulp van een schuurschijf kunt u houten en kunststoffen werkstukken schuren. Voor het monteren van een slijpschijf of schuurschijf maakt u gebruik van een opspanstuk.

- _ Plaats het opspanstuk (14) in de bithouder (6).
- _ Draai de schroef op het opspanstuk los.
- _ Plaats een slijpschijf (20) of schuurschijf (19) op de schroef.
- _ Draai de schroef weer op het opspanstuk.

Afbramen

Met behulp van een afbraamschijf kunt u bramen van metalen werkstukken verwijderen. Voor het monteren van een afbraamschijf maakt u gebruik van een opspanstuk.

- _ Plaats het opspanstuk (14) in de bithouder (6).
- _ Draai de schroef op het opspanstuk los.
- _ Plaats een afbraamschijf (21) op de schroef.
- _ Draai de schroef weer op het opspanstuk.

Boren

Met behulp van een boor kunt u gaten in kunststoffen, houten en metalen werkstukken boren.

- _ Plaats een boor (9) in de bithouder (6).

Frezen

Met behulp van een frees kunt u sleuven en figuren in kunststoffen, houten en metalen werkstukken frezen.

- _ Plaats een frees (12) in de bithouder (6).

Graveren

Met behulp van een graveerstift kunt u figuren in metalen werkstukken graveren.

- _ Plaats een graveerstift (15) in de bithouder (6).

Slijpen en schuren

Met behulp van een slijpsteen kunt u metalen, kunststoffen, of een staalborstel houten en stenen werkstukken slijpen. Met behulp van een schuurband kunt u houten en kunststoffen werkstukken schuren.

- _ Plaats een slijpsteen (10) of schuurband (11) in de bithouder (6).

Door het gebruik van een metalen borstel (14bis) voor metalen

Vervangen van een schuurband

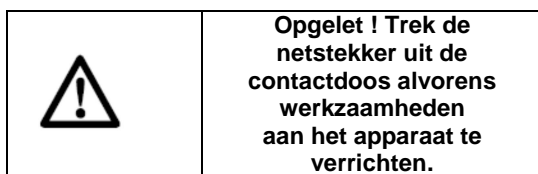
U dient een schuurband te vervangen zodra deze slijtageverschijnselen vertoont.

- _ Verwijder de oude schuurband van het opspanstuk.
- _ Plaats de nieuwe schuurband (17) op het opspanstuk.

Gebruik van de wetsteen

- _ Gebruik de wetsteen (16) voor het verwijderen van bramen en andere oneffenheden op het werkstuk.

REINIGING EN ONDERHOUD



Service

§ Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u zeker dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

Reinigen

§ Reinig de machinebehuizing regelmatig met een zachte doek, bij voorkeur iedere keer na gebruik. Gebruik bij hardnekkig vuil een zachte doek bevochtigd met zeepwater. Gebruik geen oplosmiddelen als benzine, alcohol, ammonia, etc. Dergelijke stoffen beschadigen de kunststof onderdelen.

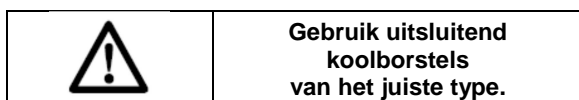
Smeren

De machine heeft geen extra smering nodig.

Controleren en vervangen van de koolborstels

De koolborstels dienen regelmatig te worden gecontroleerd.

- _ Verwijder de koolborstelhouders en reinig de koolborstels.
- _ Vervang in geval van slijtage beide koolborstels tegelijk.
- _ Breng de koolborstelhouders weer aan.
- _ Laat na het aanbrengen van nieuwe koolborstels de machine gedurende 15 minuten onbelast draaien.

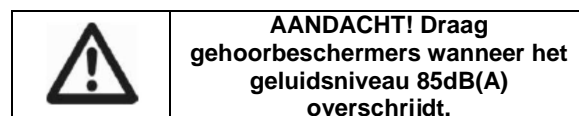


TECHNISCHE GEGEVENS

Netspanning V	220-240
Netfrequentie Hz	50
Vermogen W	135
Toerental (onbelast) min-1	10,000 – 32,000
Spantang (opname) mm	2,3- 3,2
Gewicht kg	0.6

Geluidsniveawaarden gemeten volgens de van toepassing zijnde standaard :

LpA (geluidsdruk) dB(A)	72	K = 3 dB(A)
LWA (geluidsvermogen) dB(A)	83	K = 3 dB(A)



Gewogen kwadratische gemiddelde waarde de van toepassing zijnde standaard :

Ah : 1,42 m/s ²	K= 1,5 m/s ²
----------------------------	-------------------------



De aanduiding van het feit dat de aangegeven totale trillingenwaarde werd gemeten conform een genormaliseerde proefmethode en kan worden gebruikt om een instrument met een ander instrument te vergelijken; de aanduiding van het feit dat de aangegeven totale trillingenwaarde ook kan worden gebruikt voor een voorafgaande evaluatie van de blootstelling.



Een waarschuwing die stipuleert dat de emissie van trilling in de loop van het werkelijke gebruik van het elektrische instrument kan verschillen van de aangegeven totale waarde, volgens de gebruiksmethodes van het instrument; door de noodzaak aan te geven de veiligheidsmaatregelen te identificeren met de bedoeling de operator te beschermen, welke gebaseerd zijn op een raming van de blootstelling in de werkelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle bestanddelen van de werkingscyclus, zoals de stoptijden van het instrument en de werkingstijden in rust, naast de uitschakeltijd)

SERVICEDIENST

- _ Beschadigde schakelaars moeten in de werkplaats van onze klantendienst hersteld worden.
- _ **Als de vervanging van de voedingskabel noodzakelijk is, moet dit plaatsvinden door de fabrikant of zijn agent om een gevaar te voorkomen.**

Klantenservice en gebruiksadvisen

Onze klantenservice beantwoordt uw vragen over reparatie en onderhoud van uw product en over vervangingsonderdelen. Explosietekeningen en informatie over vervangingsonderdelen vindt u ook op : www.eco-repa.com
Het WORK-MEN -team voor gebruiksadvisen helpt u graag bij vragen over onze producten en toebehoren : sav@eco-repa.com

OPSLAG

- Reinig zorgvuldig de gehele machine en het toebehoren.
- Berg de machine op buiten het bereik van kinderen, in een stabiele en veilige positie en op een droge plaats met een gematigde temperatuur. Vermijd te hoge en te lage temperaturen.
- Bescherm de machine tegen direct invallend licht. Bewaar ze, indien mogelijk, op een donkere plaats.
- Bewaar de machine niet in plastic of Nylon zakken om te vermijden dat er zich vocht ophoopt.

GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.

MILIEU

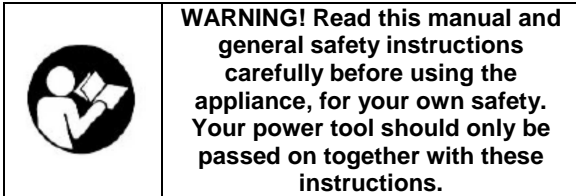


Als uw machine na verloop van tijd aan vervanging toe is, geef hem dan niet met het huisvuil mee, maar zorg voor een milieuvriendelijke verwerking.

GB COMPACT HOBBY TOOL

APPLICATION

Your multi tool has been designed for drilling, routing, engraving, polishing, cutting, grinding and sanding of wood, metal, plastics and stone. It is not designed for commercial use.



GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

When using the machine, always observe the enclosed safety instructions

Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains- operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

Electrical safety

- Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of an electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, kitchen ranges and refrigerators. There is an increased risk of an electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets inside a power tool, it will increase the risk of an electric shock.
- Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of an electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a

residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of an electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.
- Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not rush. Keep proper footing and balance at all times. *This allows better control of the tool in unexpected situations.*
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.
- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care


- Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.

□ Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.

Service

□ Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.


as well as the additional safety instructions.

	WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!
---	--

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:


	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.
	Read manual before use
	Always wear hearing protection
	Always wear safety goggles
	Always wear a dust mask.
	In accordance with essential applicable safety standards of European directives
	Double insulated

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR COMPACT HOBBY TOOLS

	Do not use the tool on light metal with a magnesium content exceeding 80%, as this type of metal is flammable.
---	---

- § □ Make sure that the accessories used are suitable for the maximum speed stated in the technical data.
- § □ Make sure that the accessories are mounted according to the instructions.
- § □ Only use accessories and adapters supplied by the manufacturer.
- § □ Make sure that sparks cannot hit any persons or set flammable materials alight.
- § □ Always wear safety goggles, hearing protection and if necessary other protective means, such as working gloves, hard hat, etc.

ELECTRICAL SAFETY

	Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.
---	---


DESCRIPTION

Your multi tool has been designed for drilling, routing, engraving, polishing, cutting, grinding and sanding of wood, metal, plastics and stone. It is not designed for commercial use.

- 1 On/off switch
- 2 Speed adjusting wheel
- 3 Carbon brush holder
- 4 Spindle lock button
- 5 Collar
- 6 Collet nut

Mounting an accessory

- _ Keep the spindle lock button (4) depressed.
- _ Use the spanner (7) to slacken the collet nut (6).
- _ Insert the shaft of the accessory into the collet.
- _ Use the spanner to tighten the collet nut.
- _ Release the spindle lock button.
- _ In order to remove the accessory, proceed in reverse order.

	Before mounting an accessory, always unplug the tool.
---	--

Replacing the collet

- _ Keep the spindle lock button (4) depressed.
- _ Use the spanner (7) to slacken the collet nut (6).
- _ Remove the collet nut and the old collet (8).
- _ Place the new collet.
- _ Replace the collet nut.
- _ Release the spindle lock button.



Always unplug the tool before replacing the collet.

Switching on and off

- ✦ To switch the machine on, set the on/off switch (1) to 'I'.
- ✦ To switch the machine off, set the on/off switch (1) to '0'.

Adjusting the speed

This machine has been fitted with an adjusting wheel (2) for the maximum speed.

§ □ Turn the adjusting wheel (2) as indicated on switch (1) to set the maximum speed.

§ □ Choose a low speed for working wood and plastics.

§ □ Also choose a low speed for polishing.

Polishing

A polishing wheel is used for polishing metal and plastic workpieces.

A mandrel is used for mounting a polishing wheel.

- _ Place the mandrel (13) in the collet nut (6).
- _ Place a polishing wheel (18) on the screw.

Cutting and sanding

A cutting disc is used for cutting metal, plastic, wooden and stone workpieces. A sanding disc is used for sanding wooden and plastic workpieces. A mandrel is used for mounting a cutting disc or sanding disc.

- _ Place the mandrel (14) in the collet nut (6).
- _ Loosen the screw on the mandrel.
- _ Place a cutting disc (20) or sanding disc (19) on the screw.
- _ Place the screw on the mandrel and tighten it.

Deburring

A grinding disc for deburring is used for removing burrs from metal workpieces. A mandrel is used for mounting a grinding disc for deburring.

- _ Place the mandrel (14) in the collet nut (6).
- _ Loosen the screw on the mandrel.
- _ Place a grinding disc for deburring (21) on the screw.
- _ Place the screw on the mandrel and tighten it.

Drilling

A drill bit is used to drill holes in plastic, wooden and stone workpieces.

- _ Place a drill bit (9) in the collet nut (6).

Routing

A router bit is used for grooving and for routing figures in plastic, wooden and metal workpieces.

- _ Place a router bit (12) in the collet nut (6).

Engraving

An engraving needle is used for engraving figures in metal workpieces.

- _ Place an engraving needle (15) in the collet nut (6).

Grinding and sanding

A grinding stone is used for grinding metal, or a wire brush, plastic, wooden and stone workpieces. A sanding band is used for sanding wooden and plastic workpieces.

- _ Place a grinding stone (10) or sanding band with mandrel (11) in the collet nut (6).

By using a metallic brush (14bis), you can sand the metal parts.

Replacing a sanding band

A sanding band must be replaced when showing signs of wear.

- _ Remove the old sanding band from the mandrel.
- _ Place the new sanding band (17) on the mandrel.

Using the grinding stone

- _ Use the grinding stone for removing burrs and other irregularities on the workpiece.

CLEANING AND MAINTENANCE



Attention! Before performing any work on the equipment, pull the power plug.

Service

§ Only qualified specialist personnel and original replacement parts should be used for repairs. This will ensure that your device remains safe.

Cleaning

§ Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use. Keep the ventilation slots free from dust and dirt. If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water. Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

Lubrication

The machine requires no additional lubrication.

Checking and replacing the carbon brushes

The carbon brushes must be checked on a regular basis.

- _ Remove the carbon brush holders and clean the carbon brushes.
- _ In case of wear, replace both carbon brushes at the same time.
- _ Mount the carbon brush holders.
- _ After mounting new carbon brushes, let the machine run at no load for 15 minutes.




Use only the correct type of carbon brushes.

TECHNICAL DATA

Mains voltage V	220-240
Mains frequency Hz	50
Power input W	135
No load speed min-1	10,000 – 32,000
Collet size mm	2,3- 3,2
Weight kg	0,6

Noise emission values measured according to relevant standard.

Acoustic pressure level	
LpA 72 dB(A)	K = 3 dB(A)
Acoustic power level	
LwA 83 dB(A)	K = 3 dB(A)

	ATTENTION ! The sound power pressure may exceed 85 dB(A), in this case individual hearing protection must be worn.
---	--

Weighted root mean square acceleration according to relevant standard. : Ah : 1.42 m/s² K= 1,5 m/s²



The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another that the declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



A warning that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used and of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

SERVICE DEPARTMENT

_ Damaged switches must be replaced by our after-sales service department.

_ **If replacing the power cord is necessary, it should be done by the manufacturer or his agent to avoid a hazard.**

After-sales Service and Application Service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under: www.eco-repa.com

WORK-MEN application service team will gladly answer questions concerning our products and their accessories : sav@eco-repa.com


STORAGE

- _ Thoroughly clean the whole machine and its accessories.
- _ Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
- _ Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.
- _ Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

GUARANTEE

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.

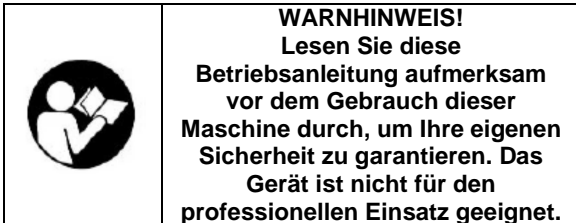
ENVIRONMENT

	Should your machine need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.
--	--

DE KOMPAKTWERKZEUG FÜR BASTLER

EINSATZBEREICH

Mit diesem Multitool können Sie Holz, Metall, Kunststoff und Stein bohren, fräsen, gravieren, polieren, schneiden, grobschleifen und feinschleifen. Das Gerät ist nicht für den professionellen Einsatz ausgelegt.



ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen gut durch. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können einen Stromschlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zur späteren Einsicht auf. Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatz

☞ Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder dunkle Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

☞ Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie zum Beispiel mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder bei Staubeentwicklung.

Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

☞ Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

_ Der Netzstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.

_ Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

_ Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.

_ Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen

oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.

_ Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.

_ Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

Sicherheit von Personen

_ Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.

_ Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Ohrenschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Verletzungsrisiko.

_ Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

_ Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

_ Hetzen Sie nicht. Sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. *Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.*

_ Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

_ Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.


Der Gebrauch und die Pflege von Elektrowerkzeugen

- _ Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür geeignete Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- _ Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- _ Nehmen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- _ Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, es nicht benutzen. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- _ Warten Sie Elektrowerkzeuge. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- _ Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- _ Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Wartung

- _ Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet bleibt.


Folgende Symbole werden in dieser Anleitung verwendet:

	WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!
---	--

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

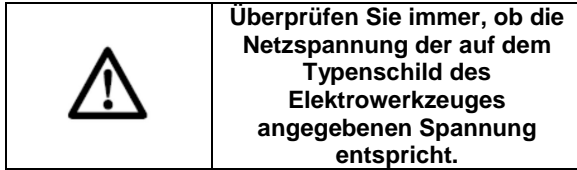
	Achtung: Verletzungsgefahr oder mögliche Beschädigung des Elektrowerkzeuges.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch.
	Immer Ohrenschutz tragen.
	Immer Schutzbrille tragen.
	Immer Schutzhandschuhe tragen.
	Übereinstimmung mit den jeweils maßgeblichen EU-Sicherheitsrichtlinien.
	Doppelt isoliert.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR KOMPAKTWERKZEUGE FÜR BASTLER

	Bearbeiten Sie keine Leichtmetalle mit einem Magnesiumgehalt größer als 80%, da solche Metalle brennbar sind.
---	--

- _ Vergewissern Sie sich, daß die verwendeten Werkzeuge für die in den technischen Daten aufgeführte maximale Drehzahl geeignet sind.
- _ Vergewissern Sie sich, daß die Werkzeuge vorschriftsgemäß montiert werden.
- _ Verwenden Sie nur Werkzeuge und Adapter, die vom Hersteller geliefert werden.
- _ Achten Sie darauf, daß Funken keine Personen treffen bzw. brennbare Materialien entzünden können.
- _ Tragen Sie immer eine Schutzbrille, einen Gehörschutz und schützen Sie sich erforderlichenfalls mit anderen Mitteln, wie z.B. mit Arbeitshandschuhen, einem Schutzhelm usw.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT



BESCHREIBUNG

Mit diesem Multitool können Sie Holz, Metall, Kunststoff und Stein bohren, fräsen, gravieren, polieren, schneiden, grobschleifen und feinschleifen.

- 1 Ein-/Aus-Schalter
- 2 Drehzahl-Vorwahlknopf
- 3 Kohlebürstenhalter
- 4 Spindelarretierung
- 5 Kragen
- 6 Spannzangenmutter

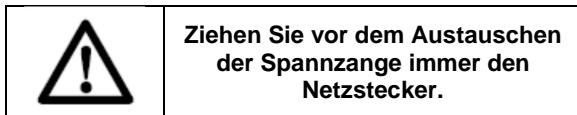
Montieren von Werkzeugen

- _ Halten Sie die Spindelarretierung (4) gedrückt.
- _ Lösen Sie mit Hilfe des Schlüssels (7) die Werkzeugaufnahme (6).
- _ Stecken Sie die Welle des Zubehörs in die Spannzange.
- _ Ziehen Sie mit Hilfe des Schlüssels die Werkzeugaufnahme fest an.
- _ Lassen Sie die Spindelarretierung los.
- _ Um das Zubehör zu entfernen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.



Austauschen der Spannzange

- _ Halten Sie die Spindelarretierung (4) gedrückt.
- _ Lösen Sie mit Hilfe des Schlüssels (7) die Werkzeugaufnahme (6).
- _ Entfernen Sie die Werkzeugaufnahme und die alte Spannzange (8).
- _ Bringen Sie die neue Spannzange an.
- _ Bringen Sie die Spannzangenmutter wieder an.
- _ Lassen Sie die Spindelarretierung los.



Ein- und Ausschalten

- _ Zum Einschalten der Maschine stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter (1) auf ‚I‘.
- _ Zum Ausschalten der Maschine stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter auf ‚0‘.

Einstellen der Drehzahl

- § Dieses Gerät ist mit einem Drehzahlregler (2) ausgestattet, der sich von langsam bis Höchstdrehzahl einstellen lässt.
- § Höchstdrehzahl: Den Drehzahlregler (Rad) (2) bei aktiviertem Ein-/Aus-Schalter (1) auf die höchste Drehzahl stellen.

§ Bei Arbeiten an Holz und Kunststoff geringere Drehzahlen verwenden.

§ Auch beim Polieren mit niedrigen Drehzahlen arbeiten.

Polieren

Mit Hilfe einer Polierscheibe können Sie Werkstücke aus Metall und Kunststoff polieren. Die Polierscheibe wird mit Hilfe eines Dorns montiert.

- _ Stecken Sie den Dorn (13) in die Spannzangenmutter (6).
- _ Bringen Sie eine Polierscheibe (18) an der Schraube an.

Trennen und Schleifen

Mit Hilfe einer Trennscheibe können Sie Werkstücke aus Metall, Kunststoff, Holz und Stein trennen. Mit Hilfe einer Schleifscheibe können Sie Werkstücke aus Holz und Kunststoff schleifen. Eine Trennscheibe oder Schleifscheibe wird mit Hilfe eines Dorns montiert.

- _ Stecken Sie den Dorn (14) in die Spannzangenmutter (6).
- _ Lösen Sie die Schraube auf dem Dorn.
- _ Stecken Sie eine Trennscheibe (20) oder Schleifscheibe (19) auf die Schraube.
- _ Setzen Sie die Schraube auf den Dorn und ziehen Sie sie an.

Entgraten

Um Grate von Werkstücken aus Metall zu entfernen, wird eine spezielle Schleifscheibe zum Entgraten verwendet. Die Schleifscheibe zum Entgraten wird mit Hilfe eines Dorns montiert.

- _ Stecken Sie den Dorn (14) in die Spannzangenmutter (6).
- _ Lösen Sie die Schraube auf dem Dorn.
- _ Setzen Sie eine Schleifscheibe zum Entgraten (21) auf die Schraube.
- _ Setzen Sie die Schraube auf den Dorn und ziehen Sie sie an.

Bohren

Mit Hilfe eines Bohrers können Sie Löcher in Werkstücken aus Kunststoff, Holz und Metall bohren.

- _ Stecken Sie den Schaft des Bohrers (9) in die Werkzeugaufnahme (6).

Fräsen

Mit Hilfe eines Fräasers können Sie Nuten und Figuren in Werkstücken aus Kunststoff, Holz und Metall fräsen.

- _ Stecken Sie den Schaft des Fräasers (12) in die Werkzeugaufnahme (6).

Gravieren

Zum Eingravieren von Figuren in Werkstücke aus Metall wird eine Gravurnadel verwendet.

- _ Stecken Sie die Gravurnadel (15) in die Spannzangenmutter (6).

Schleifen

Mit Hilfe eines Schleifsteins können oder eine Drahtbürste Sie Werkstücke aus Metall, Kunststoff, Holz und Stein schleifen. Mit Hilfe eines Schleifbandes können Sie Werkstücke aus Holz und Kunststoff schleifen.

_ Stecken Sie den Schaft des Schleifsteins (10) bzw. den Dorn des Schleifbandes (11) in die Werkzeugaufnahme (6).

Durch die Verwendung eines metallischen Bürste (14bis), können Sie sand die Metallteile.

Austauschen eines Schleifbandes


Das Schleifband ist auszutauschen, wenn eine Abnutzung erkennbar ist.

_ Entfernen Sie das alte Schleifband vom Dorn.
_ Bringen Sie das neue Schleifband (17) am Dorn an.

Verwendung des Schleifsteins

_ Verwenden Sie den Schleifstein, um Grate oder andere Unregelmäßigkeiten auf dem Werkstück zu entfernen.

REINIGUNG UND WARTUNG

	Achtung! – Vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose nehmen.
--	---

Wartung und Service

§ Reparaturen dürfen nur von zugelassenen Werkstätten ausgeführt werden, die die Original-Ersatzteile verwenden. Damit ist das Gerät auch nach der Reparatur weiterhin sicher.

Reinigung

§ Reinigen Sie das Gerätegehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch, vorzugsweise nach jeder Benutzung.

§ Halten Sie die Belüftungsschlitze frei von Staub und Schmutz. Lässt sich der Schmutz so nicht entfernen, verwenden Sie ein weiches, mit Seifenwasser befeuchtetes Tuch.

Verwenden Sie niemals Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammoniakwasser usw. Diese Lösungsmittel können die Kunststoffteile beschädigen.

Schmierung

Das Gerät erfordert keine zusätzliche Schmierung.

Überprüfen und Austauschen der Kohlebürsten

Die Kohlebürsten sind regelmäßig zu überprüfen.

- Entfernen Sie die Kohlebürstenhalter und reinigen Sie die Kohlebürsten.
- Tauschen Sie bei Verschleiß immer beide Kohlebürsten aus.
- Bringen Sie die Kohlebürstenhalter wieder an.
- Lassen Sie das Elektrowerkzeug nach dem Austauschen der Kohlebürsten 15 Minuten lang im Leerlauf drehen.



Verwenden Sie nur Kohlebürsten des korrekten Typs.

TECHNISCHE DATEN

Netzspannung V	220-240
Netzfrequenz Hz	50
Leistungsaufnahme W	135
Leerlaufdrehzahl min-1	10.000 - 32.000
Spannzange (Aufnahme) mm	2,3- 3,2
Gewicht kg	0,6

Werte von Lärm durch die Norm gemessen:

Schalldruckpegel LpA	72 dB(A) K = 3 dB(A)
Schallleistungspegel LWA	83 dB(A) K = 3 dB(A)



WARNHINWEIS:
Weil der Schalldruck 85 dB(A) übersteigen kann, muss ein spezieller Gehörschutz getragen werden.

Gewichteter Effektivwert Beschleunigung nach der geltenden Norm: Ah : 1,42 m/s² K= 1,5 m/s²



Hinweis: Der angegebene Vibrationsgesamtwert wurde anhand eines genormten Prüfverfahrens gemessen und kann verwendet werden, um Elektrogeräte zu vergleichen. Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann auch zur vorläufigen Einschätzung der Vibrationsexposition dienen.



Warnung: Die bei der tatsächlichen Benutzung des Elektrogeräts entstehenden Vibrationen können vom angegebenen Gesamtwert abweichen, abhängig davon, wie das Gerät benutzt wird. Es müssen Personenschutzmaßnahmen für den Bediener festgelegt werden, die sich auf eine Einschätzung der Exposition unter tatsächlichen Benutzungsbedingungen stützen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen wie beispielsweise Zeiten, in denen das Gerät abgeschaltet ist, Zeiten, in denen es läuft, aber nicht eingesetzt wird oder noch die Auslösezeiten).

KUNDENDIENST

_ Beschädigte Schalter müssen von unserer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.

_ **Ein zu ersetzendes Netzkabel darf nur vom Hersteller oder seinem Vertreter ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.**

Kundendienst und Anwendungsberatung

Der Kundendienst beantwortet Ihre Fragen zu Reparatur und Wartung Ihres Produkts sowie zu Ersatzteilen. Explosionszeichnungen und Informationen zu Ersatzteilen finden Sie auch unter: www.eco-repa.com

Das WORK-MEN-Anwendungsberatungs-Team hilft Ihnen gerne bei Fragen zu unseren Produkten und deren Zubehör : sav@eco-repa.com

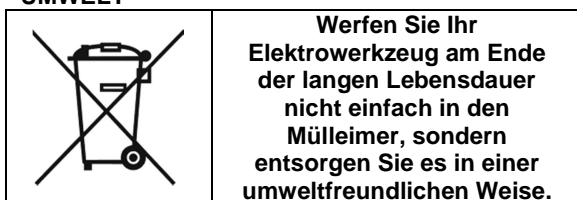
LAGERUNG

- _ Die gesamte Maschine und das Zubehör müssen gründlich gereinigt werden.
- _ Die Maschine immer außerhalb der Reichweite von Kindern einlagern. In stabiler Position an einem trockenen und sicheren Ort aufstellen, an dem extrem hohe oder extrem niedrige Temperaturen nicht auftreten können.
- _ Die eingelagerte Maschine vor Sonneneinstrahlung schützen, nach Möglichkeit in abgedunkelten Bereichen aufstellen.
- _ Die Maschine nicht in Säcke bzw. Planen aus Nylon oder Kunststoff einschlagen, weil sich dort Feuchtigkeit ausbilden kann.

GARANTIE

Siehe die beiliegenden Garantiebestimmungen.

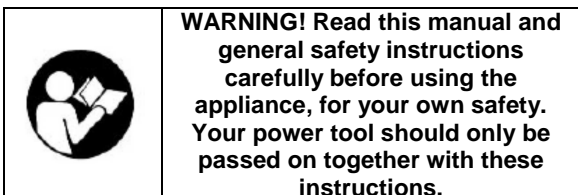
UMWELT



IT KIT MINI TRAPANO PER MODELLISTI CON ACCESSORI

APPLICAZIONE

Questo utensile multiuso è stato progettato per operazioni di trapanatura, profilatura, incisione, lucidatura, taglio, molatura e sabbatura di legno, metallo, plastica e pietra. L'apparecchio non è destinato all'uso industriale.



NORME GENERALI DI SICUREZZA

Attenzione! Leggere tutte le istruzioni. Non attenersi alle avvertenze e alle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti avvertenze e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettroutensile" di seguito utilizzato si riferisce a elettroutensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

Luogo di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego dell'elettroutensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

Sicurezza elettrica

- Verificare sempre che i dati riportati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete elettrica.
- La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C'è un alto rischio di prendere la scossa se il corpo è collegato a terra.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di scosse elettriche letali.
- Non danneggiare il cavo. Non utilizzare il cavo per trascinare l'apparecchio, per tirarlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche letali.
- Se l'elettroutensile viene impiegato all'aperto, utilizzare solo prolunghine adatte a questo scopo.

L'impiego di una prolunga adatta per l'uso all'aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche letali.

- Se non si può evitare di azionare l'elettroutensile in un luogo umido, utilizzare una rete di alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche letali.

Sicurezza delle persone

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettroutensile. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Portare sempre un paio di occhiali protettivi ed indossare dispositivi di protezione personali quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchi, a seconda del tipo di impiego dell'elettroutensile, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione "off" prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono verificare incidenti.
- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare lesioni.
- Non abbiate fretta. Mantenere sempre una posizione corretta e l'equilibrio in ogni momento. *Questo permette un migliore controllo dello strumento in situazioni impreviste.*
- Indossare un abbigliamento idoneo. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.
- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.

Uso attento e scrupoloso degli elettroutensili

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettroutensile idoneo al lavoro da svolgere. Con un elettroutensile adatto si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- Non utilizzare mai un elettroutensile il cui interruttore sia difettoso. Un elettroutensile che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa prima di effettuare regolazioni sull'apparecchio, sostituire accessori o prima di riporre l'elettroutensile. Queste precauzioni

servono a prevenire l'avvio involontario dell'apparecchio.

□ Conservare gli elettrotensili fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non abbiano familiarità oppure che non abbiano letto queste istruzioni. Gli elettrotensili sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.

□ Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicarne il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettrotensili sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.


□ Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e debitamente affilati si bloccano di meno e si gestiscono meglio.

□ Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo particolare modello. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e il tipo di applicazione. L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.

Manutenzione



□ Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

nonché le misure di sicurezza ulteriori.


	AVVERTENZA: I componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!
---	---

Nel presente manuale e/o sull'apparecchio sono utilizzati i seguenti simboli:

	Avvertenza / Pericolo!
	Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.
	Indossare sempre protezioni auricolari.
	Indossare sempre protezioni oculari.
	Indossare sempre protezioni per la respirazione.


	In conformità con le norme fondamentali sulla sicurezza delle direttive europee.
	Macchina classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra.

ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER ELETTROTENSILI COMPATTI PER FAI DA TE

	Non usare l'elettrotensile su metallo leggero con tenore di magnesio superiore all'80%, data l'infiammabilità di questo tipo di metallo.
---	---

- _ Assicurarsi che gli accessori utilizzati siano adatti a sopportare la velocità massima, indicata nella scheda tecnica.
- _ Assicurarsi che gli accessori siano montati secondo le istruzioni.
- _ Utilizzare solo accessori e adattatori forniti dal fabbricante.
- _ Assicurarsi che le scintille non possano colpire le persone o incendiare materiali infiammabili.
- _ Indossare sempre occhiali protettivi, dispositivi di protezione per l'udito e, se necessario, altre misure protettive, come guanti da lavoro, elmetto, ecc.

NORME DI SICUREZZA ELETTRICA

	Controllare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche.
---	---


DESCRIZIONE

Questo utensile multiuso è stato progettato per operazioni di trapanatura, profilatura, incisione, lucidatura, taglio, molatura e sabbatura di legno, metallo, plastica e pietra.

- 1 Interruttore di on/off
- 2 Rotellina di regolazione
- 3 Porta spazzola al carbonio
- 4 Pulsante blocco mandrino
- 5 Collare
- 6 Dado del collare

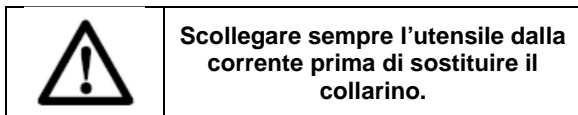
Montaggio dell'accessorio

- _ Tenere premuto il pulsante di blocco mandrino (4).
- _ Con la chiave a tubo, (7) allentare il dado del collarino (6).
- _ Inserire l'albero dell'accessorio nel collare.
- _ Con la chiave a tubo, serrare il dado del collarino.
- _ Rilasciare il pulsante di blocco mandrino.
- _ Per estrarre l'accessorio, procedere nell'ordine inverso.

	Prima di montare un accessorio, estrarre sempre la spina dell'utensile dalla presa.
---	--

Sostituzione del collarino

- _ Tenere premuto il pulsante di blocco mandrino (4).
- _ Con la chiave a tubo, (7) allentare il dado del collarino (6).
- _ Togliere il dado del collarino e rimuovere il collarino usurato (8).
- _ Posizionare il nuovo collarino.
- _ Rimettere in posizione il dado del collare.
- _ Rilasciare il pulsante di blocco mandrino.



Accensione e spegnimento

- _ Per accendere l'utensile, impostare l'interruttore di on/off su (1) '1'.
- _ Per spegnere l'utensile, impostare l'interruttore di on/off su (1) '0'.

Regolazione della velocità

Questo apparecchio è dotato di una rotellina (2) per la regolazione della velocità massima.

§ Ruotare la rotellina di regolazione (2) come indicato sull'interruttore (1) per impostare la velocità massima.

§ Selezionare una velocità bassa per lavorare legno e plastica.

§ Selezionare una velocità bassa anche per le operazioni di lucidatura.

Lucidatura

Per la lucidatura di pezzi in metallo e plastica, usare un disco. Il disco per la lucidatura viene montato usando un mandrino.

- _ Posizionare il mandrino (13) nel dado del collare (6).
- _ Mettere un disco di lucidatura (18) sulla vite.

Taglio e smerigliatura

Tagliare i pezzi in plastica, legno e pietra con un disco di taglio, mentre la smerigliatura di pezzi in legno e plastica si effettua con un disco per smerigliatura. Il montaggio del disco di taglio o di smerigliatura si effettua con il mandrino.

- _ Posizionare il mandrino (14) nel dado del collare (6).
- _ Allentare la vite sul mandrino.
- _ Posizionare il disco di taglio (20) o di smerigliatura (19) sulla vite.
- _ Posizionare la vite sul mandrino e serrarla.

Sbavatura

Per rimuovere le bave dai pezzi metallici è disponibile un disco abrasivo.

Il disco abrasivo per la sbavatura viene montato usando un mandrino.

- _ Posizionare il mandrino (14) nel dado del collare (6).
- _ Allentare la vite sul mandrino.
- _ Mettere sulla vite un disco abrasivo (21) per sbavare.
- _ Posizionare la vite sul mandrino e serrarla.

Trapanatura

Per praticare fori pezzi in plastica, legno e pietra, servirsi di una punta da trapano.

- _ Posizionare una punta (9) nel dado del collarino (6).

Fresatura

Per scanalare e fresare figure in pezzi di plastica, legno e metallo, usare una punta per fresatura.

- _ Posizionare una punta (12) nel dado del collarino (6).

Incisione

Per incidere delle figure sui pezzi metallici, usare un ago d'incisione.

- _ Mettere un ago d'incisione (15) nel dado del collarino (6).

Molatura e smerigliatura

Per la molatura di pezzi in metallo o una spazzola metallica, plastica, legno e pietra, usare una mola. Per la smerigliatura di pezzi in legno e plastica, usare un nastro.

- _ Posizionare la mola (10) o il nastro di smerigliatura con il mandrino (11) nel dado del collarino (6).

Utilizzando una spazzola metallica (14bis), è possibile smerigliare le parti metalliche.

Sostituzione del nastro di smerigliatura

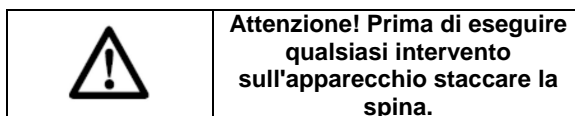
Se mostra segni di usura, sostituire il nastro di smerigliatura.

- _ Rimuovere il nastro di smerigliatura usurato dal mandrino.
- _ Posizionare il nuovo nastro di smerigliatura (17) sul mandrino.

Uso della mola

- _ Utilizzare la mola per eliminare bave e altre irregolarità dal pezzo in lavorazione.

PULIZIA E MANUTENZIONE



Manutenzione

- Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

Pulizia

- Pulire regolarmente la carcassa della macchina con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni uso. Mantenere le fessure di ventilazione libere da polvere e sporizia. Se la sporizia non si toglie, usare un panno morbido imbevuto di acqua saponata. Non usare mai solventi come petrolio, alcool, ammoniaca, ecc. Questi solventi possono danneggiare le parti in plastica.

Lubrificazione

La macchina non richiede lubrificazione supplementare.

Controllo e sostituzione delle spazzole al carbonio

Le spazzole al carbonio devono essere controllate regolarmente.

- _ Togliere i portaspazzola (7) e pulire le spazzole.
- _ In caso di usura, sostituire entrambe le spazzole contemporaneamente.
- _ Montare i portaspazzole al carbonio.
- _ Dopo aver montato nuove spazzole al carbonio, mettere in funzione l'utensile a vuoto per 15 minuti.



Utilizzare soltanto spazzole al carbonio del tipo adeguato.

DATI TECNICI

Tensione di rete V	220-240
Frequenza di rete Hz	50
Potenza assorbita W	135
Velocità in assenza di carico min-1	10000 – 32,000
Dimensioni collarino mm	2,3- 3,2
Peso kg	0,6

Valori di emissione di rumore misurati in conformità allo standard applicabile.

Livello di pressione acustica	LpA 72 dB(A) K = 3 dB(A)
Livello di potenza acustica	LwA 83 dB(A) K = 3 dB(A)



ATTENZIONE
Indossare protezioni acustiche
se la pressione sonora supera
85 dB(A).

Valore quadratico medio ponderato di accelerazione, misurati in conformità allo standard applicabile : Ah : 1,42 m/s² K= 1,5 m/s²



Indicazione del fatto che il valore totale delle vibrazioni dichiarato è stato misurato conformemente a un metodo di test standardizzato e può essere utilizzato per mettere a confronto diversi strumenti; indicazione del fatto che il valore totale delle vibrazioni dichiarato può altresì essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.



Avviso che indica che l'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo reale dello strumento può differire dal valore totale dichiarato, in funzione dei metodi di utilizzo dello strumento; e che comunica la necessità di identificare i provvedimenti di sicurezza volti a proteggere

l'operatore, che sono basati su una valutazione dell'esposizione in condizioni d'uso reali (tenuto conto di tutte le componenti che costituiscono il ciclo di funzionamento, come il tempo di arresto dello strumento e di funzionamento a riposo oltre al tempo di avvio)

UFFICIO ASSISTENZA

- _ Gli interruttori guasti devono essere sostituiti dal nostro Servizio Assistenza.
- _ **Per la sostituzione del cavo di alimentazione, è necessario l'intervento del costruttore o di un suo rappresentante al fine di evitare qualsiasi pericolo.**

Assistenza clienti e consulenza impieghi

Il servizio di assistenza risponde alle Vostre domande relative alla riparazione ed alla manutenzione del Vostro prodotto nonché concernenti le parti di ricambio. Disegni in vista esplosa ed informazioni relative alle parti di ricambio sono consultabili anche sul sito:

www.eco-repa.com

Il team WORK-MEN che si occupa della consulenza impieghi vi aiuterà in caso di domande relative ai nostri prodotti ed ai loro accessori : sav@eco-repa.com

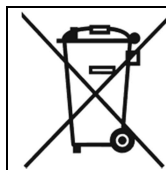
CONSERVAZIONE

- _ Pulire con cura tutto l'apparecchio e i suoi accessori.
- _ Riporre l'apparecchio in posizione stabile e sicura, in un luogo fresco e asciutto fuori dalla portata dei bambini, evitando temperature eccessivamente alte o basse.
- _ Proteggerlo dall'esposizione diretta alla luce del sole. Se possibile conservarlo in un luogo buio.
- _ Non riporlo in sacchi di plastica per evitare accumuli di umidità.

GARANZIA

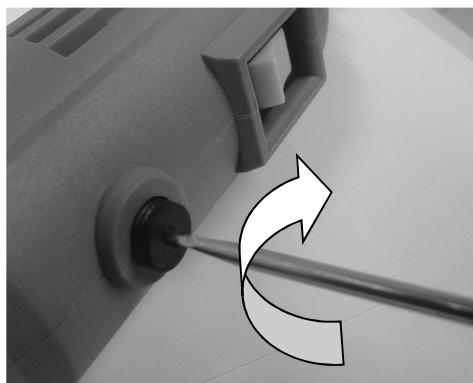
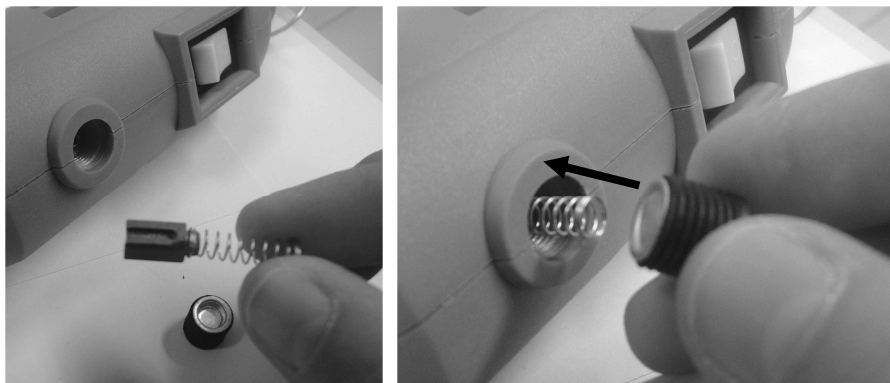
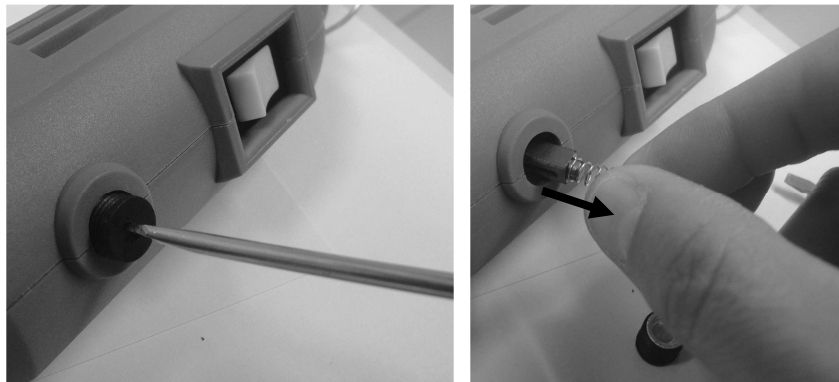
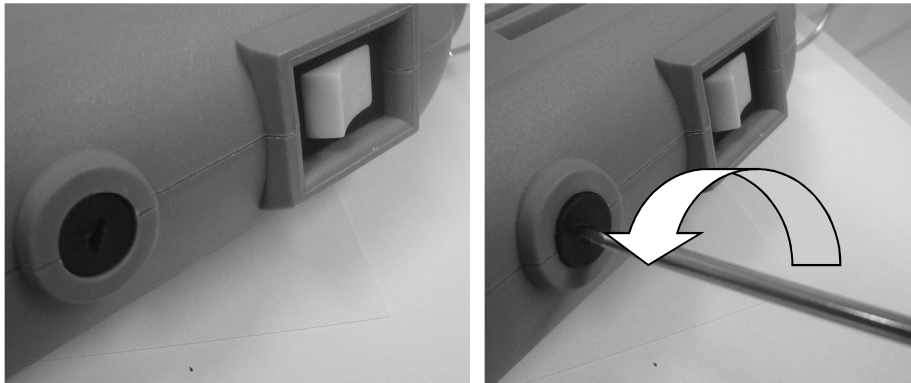
Fare riferimento al documento allegato per conoscere i termini e le condizioni della garanzia.

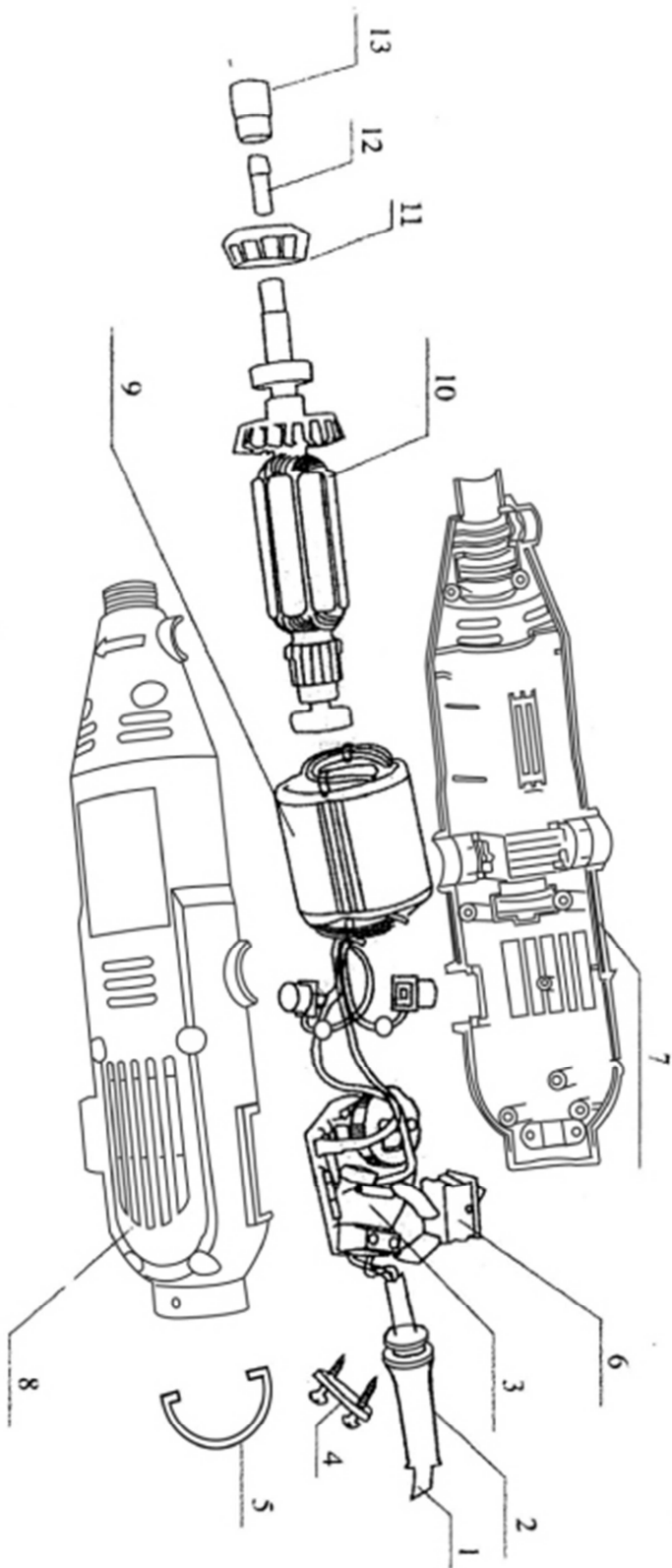
AMBIENTE



Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma liberarsene in modo rispettoso per l'ambiente.

Procédure pour changer le charbon - Procedure voor de koolborstel te wijzigen - Procedure to change the carbon brush - Verfahren, um die Kohlebürste ändern - Procedura per cambiare la spazzola di carbone







FR

- Ne jamais laisser un enfant ou une autre personne n'ayant pas pris connaissance des instructions d'utilisation se servir de la machine. Il est possible que les réglementations locales fixent une limite d'âge minimum de l'utilisateur. Gardez la machine non utilisée hors de la portée des enfants.
 - Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. ».
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

NL

- Laat kinderen of personen die deze voorschriften niet gelezen hebben de machine nooit gebruiken. In uw land gelden eventueel voorschriften ten aanzien van de leeftijd van de bediener. Bewaar de machine buiten het bereik van kinderen wanneer deze niet wordt gebruikt.
 - Dit gereedschap is er niet voor bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuigelijke of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of gebrekkige kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of zij van deze persoon instructies ontvangen ten aanzien van het gebruik van het gereedschap.
- Het moet toezicht houden op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.

GB

- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator. When not in use store the machine out of reach of children.
 - This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- It should supervise children to ensure they do not play with the device.

DE

- Niemals Kindern oder mit diesen Anweisungen nicht vertrauten Personen erlauben die Maschine zu benutzen. Nationale Vorschriften beschränken möglicherweise das Alter des Bedieners. Bewahren Sie die Maschine für Kinder unerreichbar auf, wenn sie nicht in Gebrauch ist.
 - Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Op het Moet toezicht houden kinderen ervoor om dat du zorgen zij ist niet het apparaat Spelen.

IT

- Non permettere a bambini oppure a persone che non abbiano preso visione delle presenti istruzioni di utilizzare la macchina. Le norme nazionali prevedono eventualmente dei limiti di restrizione relativamente all'età dell'operatore.
- Se la macchina non viene impiegata, conservarla fuori della portata dei bambini.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure a cui manchi esperienza e/o conoscenza, se le stesse non sono sorvegliate oppure istruite relativamente all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Dovrebbe sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

Français Indications générales de sécurité pour outils électroportatifs



Lire tous les avertissements et indications.

Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.

AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements et indications. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

a) Maintenez l'endroit de travail propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.

b) N'utilisez pas l'outil électroportatif dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables. Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

c) Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif. En cas d'inattention vous risquez de perdre le contrôle sur l'appareil.

2) Sécurité électrique

a) La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne pas modifier en aucun cas la fiche. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des outils électroportatifs avec mise à la terre. Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.

b) Eviter le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs. Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.

c) Ne pas exposer l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.

d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Au cas où l'outil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, utiliser une rallonge appropriée pour les applications extérieures. L'utilisation d'une rallonge électrique appropriée pour les applications extérieures réduit le

risque d'un choc électrique.

f) Si une utilisation de l'outil électroportatif dans un environnement humide ne peut pas être évitée, utiliser un disjoncteur différentiel. Un disjoncteur différentiel réduit le risque d'un choc électrique.

3) Sécurité des personnes

a) Rester vigilant, surveiller ce que vous faites. Faire preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. Ne pas utiliser un outil électroportatif lorsqu'on est fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou avoir pris des médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électroportatif peut entraîner de graves blessures sur les personnes.

b) Porter des équipements de protection. Porter toujours des lunettes de protection. Le fait de porter des équipements de protection personnels tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection acoustique suivant le travail à effectuer avec l'outil électroportatif, réduit le risque de blessures.

c) Eviter toute mise en service accidentelle. S'assurer que l'outil électroportatif est effectivement éteint avant de le raccorder à l'alimentation en courant ou avant de raccorder l'accu, de soulever ou de porter l'outil électroportatif. Le fait de porter l'outil électroportatif avec le doigt sur l'interrupteur ou de le brancher sur la source de courant lorsque l'outil électroportatif est en fonctionnement, peut entraîner des accidents.

d) Enlever tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'outil électroportatif en fonctionnement. Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.

e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations Inattendues.

f) Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Maintenir cheveux, vêtements et gants éloignés des parties de l'appareil en rotation. Des vêtements amples, des bijoux ou des Cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.

g) Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, vérifier que ceux-ci soient effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés. L'utilisation d'un dispositif d'aspiration des poussières peut réduire les dangers dus aux poussières.

4) Utilisation et entretien de l'outil

a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

b) Ne pas utiliser un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux. Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.

c) Retirer la fiche de la prise de courant et/ou enlever l'accu avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer les accessoires, ou de ranger l'appareil. Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement de l'outil électroportatif par mégarde.

d) Garder les outils électroportatifs non utilisés hors de la portée des enfants. Ne pas permettre l'utilisation de l'appareil à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions. Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.

e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

f) Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres. Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.

g) Utiliser les outils électroportatifs, les accessoires, les outils à monter etc. conformément à ces instructions. Tenir compte également des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

a) Ne charger les accumulateurs que dans des chargeurs recommandés par le fabricant. Un chargeur approprié à un type spécifique d'accumulateur peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.

b) Dans les outils électroportatifs, n'utiliser que les accumulateurs spécialement prévus pour ceux-ci. L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.

c) Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre. Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.

d) En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir de l'accumulateur. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact par mégarde, rincer soigneusement avec de l'eau. Au cas où le liquide rentrerait dans les yeux, consulter en plus un médecin. Le liquide qui sort de l'accumulateur peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.

6) Maintenance et entretien

a) Ne faire réparer l'outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine. Ceci permet d'assurer la sécurité de l'appareil.

Nederlands Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische gereedschappen



Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle voorschriften.

Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen

en alle voorschriften. Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip „elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stroomnet (met netsnoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder netsnoer).

1) Veiligheid van de werkomgeving

a) Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht. Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.

b) Werk met het elektrische gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, brandbare gassen of brandbaar stof bevinden. Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.

c) Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt. Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische veiligheid

a) De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen. Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.

b) Voorkom aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.

c) Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht. Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.

d) Gebruik de kabel niet voor een verkeerd doel, om het elektrische gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende gereedschapsdelen.

Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.

e) Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, dient u alleen verlengkabels te gebruiken die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd. Het gebruik van een voor gebruik buitenshuis geschikte verlengkabel beperkt het risico van een elektrische schok.

f) Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar te gebruiken. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

3) Veiligheid van personen

a) Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moebent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.

b) Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermende uitrusting zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.

c) Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de accu aansluit en voordat u het gereedschap oppakt of draagt. Wanneer u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of wanneer u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.

d) Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.

e) Voorkom een onevenwichtige lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft. Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.

f) Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loshangende kleding, lange haren en sieraden kunnen door bewegende delen worden meegenomen.

g) Wanneer stofzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt. Het gebruik van een stofzuiging beperkt het gevaar door stof.

4) Zorgvuldige omgang met en zorgvuldig gebruik van elektrische gereedschappen

a) Overbelast het gereedschap niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap. Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.

b) Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is. Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c) Trek de stekker uit het stopcontact of neem de accu uit het elektrische gereedschap voordat u het gereedschap instelt, toebehoren wisselt of het gereedschap weglegt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.

d) Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen. Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.

e) Verzorg het elektrische gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat deze beschadigde onderdelen voor het gebruik repareren. Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.

f) Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon. Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.

g) Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5) Gebruik en onderhoud van accugereedschappen

a) Laad accu's alleen op in oplaadapparaten die door de fabrikant worden geadviseerd. Voor een oplaadapparaat dat voor een bepaald type accu geschikt is, bestaat brandgevaar wanneer het met andere accu's wordt gebruikt.

b) Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen. Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.

c) Voorkom aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken. Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.

d) Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact daarmee. Spoel bij onvoorzien contact met water af. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen. Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en verbrandingen leiden.

6) Service

a) Laat het elektrische gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen. Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het gereedschap in stand blijft.

English General Power Tool Safety Warnings



Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust related hazards.

4) Power tool use and care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Battery tool use and care

a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.

Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

6) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Deutsch Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

⚠️ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise

und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.

Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an Die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können

von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) Wenn Staubabsaug- und – auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4) Sorgfältiger Umgang mit und Gebrauch von Elektrowerkzeugen

a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) Pflegen Sie das Elektrowerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Akkuwerkzeugen

a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

6) Service

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.


Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative.

In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

⚠️ AVVERTENZA
Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative.

In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine «elettroutensile» utilizzato nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento) ed ad utensili elettrici alimentati a pile (senza linea di allacciamento).

1) Sicurezza della postazione di lavoro

a) Tenere la postazione di lavoro sempre pulita e ben illuminata. Il disordine oppure zone della postazione di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.

b) Evitare d'impiegare l'elettroutensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si abbia presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.

c) Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettroutensile. Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettroutensile.

2) Sicurezza elettrica

a) La spina di allacciamento alla rete dell'elettroutensile deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad elettroutensili dotati di collegamento a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi. Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.

c) Custodire l'elettroutensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità. La penetrazione dell'acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.

d) Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti ed, in particolare, non usarlo per trasportare o per appendere l'elettroutensile oppure per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

e) Qualora si voglia usare l'elettroutensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga che siano adatti per l'impiego all'esterno. L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno reduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

f) Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettroutensile in ambiente umido, utilizzare un interruttore di sicurezza. L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di una scossa elettrica.

3) Sicurezza delle persone

a) È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettroutensile durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare mai l'elettroutensile in caso di stanchezza oppure quando ci si trovi sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettroutensile può essere causa di gravi incidenti.

b) Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale, nonché guanti protettivi. Indossando abbigliamento di protezione personale come la maschera per polveri, scarpe di sicurezza che non scivolino, elmetto di protezione oppure protezione acustica a seconda del tipo e dell'applicazione dell'elettroutensile, si riduce il rischio di incidenti.

c) Evitare l'accensione involontaria dell'elettroutensile. Prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica e/o alla batteria ricaricabile, prima di prenderlo oppure prima di iniziare a trasportarlo, assicurarsi che l'elettroutensile sia spento. Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettroutensile oppure collegando la macchina accesa all'alimentazione di corrente si creano situazioni in cui possono verificarsi incidenti.

d) Prima di accendere l'elettroutensile togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese. Un utensile accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.

e) Evitare una posizione anomala del corpo. Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio in ogni situazione. In questo modo è possibile controllare meglio l'elettroutensile in caso di situazioni inaspettate.

f) Indossare vestiti adeguati. Non indossare vestiti larghi, né portare bracciali e catenine. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento. Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento.

g) In caso fosse previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione della polvere e di raccolta, assicurarsi che gli stessi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente.

L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.

4) Trattamento accurato ed uso corretto degli Elettroutensili

a) Non sottoporre la macchina a sovraccarico. Per il proprio lavoro, utilizzare esclusivamente l'elettroutensile esplicitamente previsto per il caso. Con un elettroutensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.

b) Non utilizzare mai elettroutensili con interruttori difettosi. Un elettroutensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.

c) Prima di procedere ad operazioni di regolazione sulla macchina, prima di sostituire parti accessorie oppure prima di posare la macchina al termine di un lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa della corrente e/o estrarre la batteria ricaricabile. Tale precauzione eviterà che l'elettroutensile possa essere messo in funzione involontariamente.

d) Quando gli elettroutensili non vengono utilizzati, conservarli al di fuori del raggio di accesso di bambini. Non fare usare l'elettroutensile a persone che non siano abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli elettroutensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.

e) Eseguire la manutenzione dell'elettroutensile operando con la dovuta diligenza. Accertarsi che le parti mobili della macchina funzionino perfettamente, che non s'incepino e che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto da limitare la funzione dell'elettroutensile stesso. Prima di iniziare l'impiego, far riparare le parti danneggiate. Numerosi incidenti vengono causati da elettroutensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.

f) Mantenere gli utensili da taglio sempre affilati e puliti. Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'incepiscono meno frequentemente e sono più facili da condurre.

g) Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori opzionali, gli utensili per applicazioni specifiche ecc., sempre attenendosi alle presenti istruzioni. Così facendo, tenere sempre presente le condizioni di lavoro e le operazioni da eseguire. L'impiego di elettroutensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

5) Trattamento ed utilizzo appropriato di utensili dotati di batterie ricaricabili

a) Caricare la batteria ricaricabile solo ed esclusivamente nei dispositivi di carica consigliati dal produttore. Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di batteria sussiste pericolo di incendio se viene utilizzato con un tipo diverso di batteria ricaricabile.

b) Avere cura d'impiegare negli elettroutensili solo ed esclusivamente batterie ricaricabili esplicitamente previste. L'uso di batterie ricaricabili di tipo diverso potrà dare insorgenza a lesioni e comportare il rischio d'incendi.

c) Non avvicinare batterie non utilizzate a fermagli, monete, chiodi, viti e neppure ad altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare un cavallottamento dei contatti. Un eventuale corto circuito tra i contatti dell'accumulatore potrà dare origine a bruciature o ad incendi.

d) In caso d'impiego errato si provoca il pericolo di fuoriuscita di liquido dalla batteria ricaricabile. Evitarne assolutamente il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare accuratamente con acqua. Rivolgersi immediatamente al medico, qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi. Il liquido fuoriuscito dalla batteria ricaricabile potrà causare irritazioni cutanee o ustioni.

6) Assistenza

a) Fare riparare l'elettroutensile solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali. In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettroutensile.

Déclaration CE de conformité

CE

WORK MEN certifie que les machines :
Outil compact de bricolage WMPRE130-234BM
sont en conformité avec les normes
suivantes :

EN 55014-1 :2006/+A1 :2009/+A2 :2011
EN 55014-2 :1997/+A1 :2001/+A2 :2008
EN 61000-3-2 :2006/+A1 :2009/+A2 :2009
EN 61000-3-3 :2008
EN 60745-1 :2009+A11 :2010
EN 60745-2-3 :2011

et

satisfont aux directives suivantes :
2006/42/CEE, 2006/95/CEE, 2004/108/CEE
2011/65/CEE (RoHS) 2012/19/CEE (DEEE)
Belgique, Décembre 2014

Mr Joostens Pierre
Président-Directeur Général
WORK MEN , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

EG-verklaring van overeenstemming

CE

WORK MEN verklaart dat de machines:
Hobbymachine WMPRE130-234BM
in overeenstemming zijn met de volgende
normen:

EN 55014-1 :2006/+A1 :2009/+A2 :2011
EN 55014-2 :1997/+A1 :2001/+A2 :2008
EN 61000-3-2 :2006/+A1 :2009/+A2 :2009
EN 61000-3-3 :2008
EN 60745-1 :2009+A11 :2010
EN 60745-2-3 :2011

en

voldoen aan de volgende richtlijnen:
2006/42/EEG, 2006/95/EEG, 2004/108/EEG
2011/65/EEG (RoHS) 2012/19/EEG (WEEE)
België, December 2014

Mr Joostens Pierre
Directeur
WORK MEN , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

EC declaration of conformity

CE

WORK MEN declares that the machines:
Compact hobby tool WMPRE130-234BM
have been designed in compliance with the
following standards:

EN 55014-1 :2006/+A1 :2009/+A2 :2011
EN 55014-2 :1997/+A1 :2001/+A2 :2008
EN 61000-3-2 :2006/+A1 :2009/+A2 :2009
EN 61000-3-3 :2008
EN 60745-1 :2009+A11 :2010
EN 60745-2-3 :2011

and

in accordance with the following directives:
2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC
2011/65/EC (RoHS) 2012/19/EC (WEEE)
Belgium, December 2014

Mr Joostens Pierre
Director
WORK MEN , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

EG-Konformitätserklärung

CE

WORK MEN erklärt hiermit, daß der
Kompaktwerkzeug für Bastler WMPRE130-234BM
entsprechend den Normen:

EN 55014-1 :2006/+A1 :2009/+A2 :2011
EN 55014-2 :1997/+A1 :2001/+A2 :2008
EN 61000-3-2 :2006/+A1 :2009/+A2 :2009
EN 61000-3-3 :2008
EN 60745-1 :2009+A11 :2010
EN 60745-2-3 :2011

entsprechend folgenden Richtlinien
konzipiert wurde:

2006/42/EWG, 2006/95/EWG, 2004/108/EWG
2011/65/EWG (RoHS) 2012/19/EWG (WEEE)
Belgien, Dezember 2014

Mr Joostens Pierre
Direktor
WORK MEN , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Dichiarazione CE di conformità



WORK MEN dichiara che le macchine:
Elettrotensile compatto per fai da te
WMPRE130-234BM

sono state concepite in conformità con i
seguenti standard:

EN 55014-1 :2006/+A1 :2009/+A2 :2011
EN 55014-2 :1997/+A1 :2001/+A2 :2008
EN 61000-3-2 :2006/+A1 :2009/+A2 :2009
EN 61000-3-3 :2008
EN 60745-1 :2009+A11 :2010
EN 60745-2-3 :2011

e

con le seguenti direttive:

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC
2011/65/EC (RoHS) 2012/19/EC (WEEE)
Belgio, Dicembre 2014

Mr Joostens Pierre,
Direttore

WORK MEN , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Declaración CE de conformidad



WORK MEN declara que las máquinas:
Herramienta compacta para bricolaje
WMPRE130-234BM

han sido diseñadas de acuerdo con las
siguientes normas:

EN 55014-1 :2006/+A1 :2009/+A2 :2011
EN 55014-2 :1997/+A1 :2001/+A2 :2008
EN 61000-3-2 :2006/+A1 :2009/+A2 :2009
EN 61000-3-3 :2008
EN 60745-1 :2009+A11 :2010
EN 60745-2-3 :2011

y

con las siguientes directrices:

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC
2011/65/EC (RoHS) 2012/19/EC (WEEE)
Bélgica, Diciembre 2014

Mr Joostens Pierre
Director

WORK MEN , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Work MEN

81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70

Fax : 0032 71 29 70 86

S.A.V
sav@eco-repa.com



Site S.A.V. D.N.V. Website
www.eco-repa.com
Your after sale partner



Service Parts separated

☎ 32 / 71 / 29 . 70 . 83



32 / 71 / 29 . 70 . 86

Fabriqué en Chine - Vervaardigd in China - Made in China - Hergestellt in China

2014

Importé par : ELEM 81, rue de gozée 6110 Montigny-le-Tilleul BELGIQUE

*Sous réserve de modifications / Technische wijzigingen voorbehouden / Subject to technical modifications /
Technische Änderungen vorbehalten / Con riserva di eventuali modifiche tecniche*